

Habakuk fe agbalē

¹ Esiae nye gbedeasi si va na Nyagbloḍila Habakuk.

Habakuk fe nyatsḍḍeamenju

² O Yehowa, zi nenie mado ḡli ayḵ wò hafi nàxḵ nam?

Medo ḡli yḵ wò ɔuu gake ḡḍḍḍo aḍeke meva o.

Nu ka ta medo ḡli be:

“Nḡtasesē le edzi yim”

gake mèḍḍo xḵname ḍa o.

³ Nu ka ta nēna mele nu vlo wḵwḵ tefe kpḵm?

Nu ka wḵ nēḍḍe mḵ na nu gbeḡblē wḵwḵ?

Elabena gbeḡblē kple ḡtasesē le ḡkunye me eye avuwḵwḵ kple dzrewḵwḵ fo xlām.

⁴ Nḡsē megale se la si o

eye afiaḡkunḵtsotso bḵ ḍe ɔnudurḵḵfewo

elabena ame vḵḍiwo ḍe to ḍe ame dzḵdzḵewo.

Eya ta wotsyḵ nu nya dzḵdzḵe dzi.

Yehowa fe ḡḍḍḍo

⁵ Yehowa ḍḵ enju nam be,

“Nḵ ḡku lēm ḍe dukḵ siwo fo xlā wò la ḡuti eye nu si nàkpḵ la awḵ nuku na wò.

Mele nane wḵ ge le wò ḡkekewo me esi ne wḵḡblḵe na wò la màxḵe ase o.

⁶ Mele Babiloniatoḵo fḵm ḍe te;

duko nyanyra ma si woa nu kabakaba
tamemabumabutœ;
ame siwo azo to anyigba blibo la dzi be
woaxo nɔfe siwo menye wo to o.

⁷ Nɔdzi kple vovõ le wo nu;
wowa nu si dze woawo nuto nu;
wodoa wo dokuiwo de dzi.

⁸ Wofe sowo fua du wu lakle,
eye wonyranu wu amegaxi le za me.
Wofe asrafo sodolawo lūna de nu dzi kple kalē;
deqi metea wofe sodolawo nu o.

Wosaa agba le futowo dzi
abe hõ si di be yeafo nu ene.

⁹ Wofe tamedoɔ koe nye be woagblē nu.
Wofe amehawo gbɔna kple du abe yafɔfo
kple dzo sesē le dzogbe ene,
ne woalé aboyomewo woaso gbɔ fūu abe
futake ene.

¹⁰ Woqua fewu le fiawo kple dumegãwo nɔti
eye woɔea alome le wofe mo sesēwo nɔti.
Deko wofua kpo de wofe gli sesēwo nɔti eye
woxoa dua!

¹¹ Emegbe wohona dzona abe ya si fo va yi la ene
gake wofe nu võ do agba de wo dzi
elabena wotsɔ wofe nɔsē wo wofe mawue.”

Habakuk fe nyatsɔdeamenɔ evelia

¹² O Yehowa, mèli tso mavɔ me ke oa?
Nye Mawu, nye Kɔkɔetɔ la maku o.

O Yehowa, wèe tia wo be woadrõ vɔnu mí.
O Agakpe, wèe do wo be woahè to na mí.

¹³ Wò nkuwo dza ale gbegbe be màte nu akpo nu
võqi o

- eye màte ñu alõ nu gbegblẽ hã o;
 ke nu ka tae nède mɔ wole nu tovo wɔm?
 Nu ka ta nèzi kpi ame vɔdjiwo mi
 ame siwo le dzɔdzɔe wu wo?
- 14 Èwɔ amewo le abe lã siwo le atsiafu me
 kple nu gbagbe siwo le atsiafu me kplɔla
 meli na o ene.
- 15 Futɔ vɔdji la de wo katã de go kple fu.
 Eda dɔ na wo eye wòde wo de efe dɔ me
 eya tae wòle dzidzɔ kpɔm, le aseye tsom dɔ.
- 16 Esia ta wòsa vɔ na efe dɔ,
 eye wòdo dzudzɔ vevĩ na efe asabu,
 elabena efe dɔe na wòle agbe vivi dɔm
 eye nuɖuɖu damiwo le efe akɔme.
- 17 De nàde mɔ be woanɔ dɔdada dzi
 ahatsrõ dukɔwo nublaniimakpɔtɔe?

2

Afetɔ la fe ñuɖoɖo

- 1 Manɔ nye gbetakpɔfe tame, eye matsi tsitre de
 nye xɔta;
 mada ñku di akpɔ nu si wòagblɔ atɔ aɖo
 nye biabia ñui.

Yehowa fe ñuɖoɖo

- 2 Yehowa dɔ enu nam be:
 “Ñlɔ deɖefia la da di.
 Ñlɔe de nuɓlɔkpe dzi eme nako
 ale be woate ñu axlẽe bɔbɔe.
- 3 Elabena azãgbe li na deɖefia la
 elabena efo nu tso nuwuwu si
 le vava ge la ñuti eye mada le edzi o;
 ke ne ehe de megbe hã la,

lalae elabena ava eme godoo,
mada le edzi o.

⁴ “Nye kɔ nàkpɔ dadala la ɔa;
nu dzɔdzɔe wɔwɔ aɔɔke mele eya amea me
o;
ke ame dzɔdzɔe anɔ agbe to efe xɔse me.

⁵ Gawu la, wain ɔe hae,
edoa eɔokui ɔe dzi eye medzea kɔ anyi o.
Elabena ele abe yɔdo si nu meɔia kɔ na o ene
eye wɔgale abe ku si nu meɔia fo na o ene.
Efo dukɔwo katã nu fu na eɔokui
eye wɔdo kluvi amewo katã.

⁶ “Ɖe amewo katã maɔia wo nu, aɔe alɔme le
wo ŋu, ako wo ahagblɔ be:

“Baba na ame si li kɔ nu siwo wofi ɔi
eye wɔwɔ eɔokui kesinɔɔe to amebaba me.
Ye ka xie nu siawo ayi edzi ase ɔo?”

⁷ Ɖe wɔ fetɔwo matso ɔe ŋuwɔ kpata,
ɔe womanyɔ ado ŋɔdzi na wɔ oa?
Ekema àva zu wofe nuhaha.

⁸ Esi mieha dukɔ geɔewo ta la
ame siwo susɔ la aha miawo hã
elabena miekɔ bu ɔi eye mietstrɔ anyigbawo,
duwo kple ame siwo le wo me.

⁹ “Baba na ame si tu sã to amebaba me,
ne yeawɔ nɔfe ɔe dzifo ke be yeasi le
gbegblẽ nu.

¹⁰ Ame geɔewo fe tsɔtsrɔ tso mia gbo
eya ta miedo ŋukpe miawo ŋuto
fe afe, miebu miawo ŋuto fe agbe.

- 11 Kpe siwo wotsɔ tu miafe xɔwoe gɔ̃ hã ado xli
 ɔe mia ta
 eye ati siwo wotsɔ wɔ dzisasãwo la
 hã aɔe gbefã nya siwo kpeawo gblɔ.
- 12 “Baba na mi, mi ame siwo wu amewo
 eye miexɔ ga le amewo si tso tso hlɔ̃dodui.
- 13 Ɖe Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afetɔ la
 meɔe be amewo fe agbagbadzedzewo katã
 nabi
 le dzo me eye dukɔwo naka hiã wo ɔkui
 dzodzro oa?
- 14 Ke anyigba dzi ayɔ fũu kple sidzedze Yehowa
 fe ɲutikɔkɔe abe ale si tsi yɔ atsiafu mee
 ene.
- 15 “Baba na ame si na aha ehavi wòno
 eye wòku wain na ehavi wòno va se ɔe
 esime
 wòmu be yeakpɔ efe amame.
- 16 Azɔ eɔ wò hã dziwò.
 Noe nàɔe amama eye ɲukpe nava dziwò le
 ɲutikɔkɔetefe.
 Kplu si Yehowa lé ɔe efe nuɔusime la gbɔna
 gbɔwò
 eye ɲukpe atsyɔ wò ɲutikɔkɔe dzi.
- 17 Nu vlo si nèwɔ Lebanon la ava fo ɔe wò hã
 dziwò.
 Lã siwo katã nèsrɔ̃ la ado ɲɔdzi na wò
 elabena èkɔ uu ɔi eye nèsrɔ̃ anyigba
 kple duwo kple wo me nolawo katã.
- 18 “Viɔe kae le legba si ame li la ɲuti
 alo aklamakpakpe si daa alakpa la ɲuti?

Ame si wœ la tso efe mɔkpɔkpɔ da de nu si eya
 ɲuto wo la dzi

elabena ewo legba siwo mate ɲu afo nu o.

¹⁹ Baba na ame si gblɔ na atikpakpe be, 'Gbɔ
 agbe!'

Alo na kpe si me agbe mele o be, 'Nyɔ!'

De wòate ɲu afia mɔ amea?

Wotsɔ sika kple klosalo do atsyɔ ne
 gake agbegbɔgbɔ mele eme o."

²⁰ Ke Yehowa le efe gbedoxɔ kɔkɔe la me,
 xexea me katã nazi doɖoe le enkume.

3

Habakuk fe gbedodoɖa

¹ Esiae nye Nyagblɔɖila Habakuk fe gbedodoɖa
 si woadzi de kasanƙu ɲuti.

² Yehowa, mese nya le wò gãnyenye ɲuti.

O Yehowa, wò nuwɔwɔwo wo nuku lo!

Gbugbɔ wo wo yeye le míaƒe ɲkekewo me.

De wo fia le míaƒe ɲeyiɣi me.

Le wò dziku me, do ɲku nublanuikpɔkpɔ dzi.

³ Mawu tso Teman va.

Kɔkɔeto la di tso Paran to dzi.

Sela.

Efe ɲutikɔkɔe yo dzifowo

eye efe kafukafu yo anyigba dzi!

⁴ Efe ɲutikɔkɔe nɔ abe agudzedze ene

eye keklẽ gã aɖe do tso efe asi me,

afi si efe ɲusẽ be do.

⁵ Do vɔ le zozom le enɔ

eye doxɔleamenɲu le eyome.

6 Eto eye wòṣuṣu anyigba;
 ekpò nu eye dukòwo ṣuṣu.
 Blematowo kaka eye gbe aḍe gbe togbewo ñe dze
 eme.

Efe m̀owo li tegbee.

7 Mekpò Kusam fe agbadòwo le xaxa me
 eye Midiantòwo fe nɔfowo le nublanui me.

8 O Yehowa, ḍe nèdo dziku ḍe t̀sisiwo ñua?
 Ḍe wò d̀medzoe bi ḍe t̀ṣuwo ñua?
 Ḍe wò dziku bi ḍe atsiafu ñu esi nèdo wò s̀owo
 kple wò tasiad̀amwo le wò dzidudu mea?

9 Ehe wò dati ḍe go eye ǹbia be
 woatsò wò ànutròwo na wò.

Sela.

Ètsò t̀sisiwo ma anyigba lae.

10 Towo kpò wò eye woṅe kple vevesese.
 Tsiḍḍò si va yi, tometsiwo ḍe gbe
 eye woḍe tsotsoewo de dzi.

11 Ye kple ḡleti t̀ ḍe wo nɔfe le dzifo esi
 wokpò wò ànutrò bibiawo
 kple wò akplò si le dzo kem miamiamia.

12 Èzò to anyigba dzi le wò dziku dziṅṅ la me
 eye nèḍo aḍo dukòwo dzi kple dziku.

13 Ke èdo be yeade wò amewo
 eye yeaxò na wò amesiamina.

Ègbã ta na ame v̀ḍḍiwo fe anyigba fe kplola
 eye nèḍe amea tso tagbo va se ḍe aḍo gbo.

Sela.

14 Ètsò eya ñuto fe akplò ño ta ne esi
 efe asrafowo dze mía dzi be yewoakaka mí.

Wole gbe tem abe ɔe wodi be yewoavuvu nubla-
nuito siwo si be la ene.

15 Ètsɔ wò sɔwo blu atsiafu kple tsi gbana la.

16 Mese eye nye dzi dzo le menye kpakpakpa;
nye nuyiwo dzo nyanyanya esi mese
wofe howɔwɔ la, vɔvɔ ɔm ɔe nye fu tome ke
eye nye afowo fo kpakpakpa.
Ke malala kple dzigbɔɔji na dzogbevɔɔnkeke la
be

wɔava dukɔ si le mía ham la dzi.

17 Togbɔ be gboti mefo se o
eye wain metse ɔe wainkawo nu o,
togbɔ be amiti metse o eye nuɔɔnu mele agble
dzi o,

togbɔ be alɛwo vɔ le alɛkpo me,
eye nyiwo vɔ le nyikpo me hã la,

18 nye la, makpɔ dzidzɔ le Yehowa me
eye madzɔ dzi le Mawu, nye Ɖela, me.

19 Afeto Yehowae nye nusẽ.

Ewo nye afo abe zino to ene,

eye wɔnana be mazɔa Kɔkɔefewo.

Na hafiala, woadzi ɔe kasaŋku nu.

Biblica® Se aḍeke mebla Biblia zazã o Agbenya La™

Éwé: Biblica® Se aḍeke mebla Biblia zazã o Agbenya La™ (Bible) of Ghana

copyright © 1988, 2006, 2020 Biblica, Inc.

Language: evegbe

Contributor: Biblica, Inc.

Dowofe si na wò asi ka agbalē sia lae nye Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). Ne èdi be yeakpo laisensi alo mōḍegbalē sia la, yi ḍe <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> alo ḥlo agbalē na Creative Commons Dowofea to adresi sia dzi: Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica, Inc. na wode Biblica® kple efe dzesidenu agbalē me, eye woanlo agbalē axo mōḍeḍe tso Biblica, Inc. gbɔ hafi woawo Biblica® fe dzesidenu la ḥu ḍo. Le CC BY-SA fe mōḍeḍe fe sewo nu la, àte ḥu azã agbalē sia me nyawo le ḍo bubuwo wowo me gake ele be nàde dzezi Biblica fe dzesidenu la abe ale si wòle ene. Ne ètro asi le agbalē sia ḥu alo zãe le mō bubu nu la, ele be nàḍe Biblica® fe dzesidenu la ḍa. Ele be nàde dzezi totro siwo nēwo la ḍe agbalē la me eye nàde dzezii be: “Àte ḥu akpo Biblica, Inc. fe ḍo gbãto le www.biblica.com kple open.biblefemaxee.com.”

Ele be nutonyenye fe dzezi nadze le agbalē la fe axa si tanya alo nutonyenye fe dzezi nona la ale:

Biblica® Se aḍeke mebla Biblia zazã o Agbenya La™

Nutonyenye © 1988, 2006, 2020 Biblica, Inc.

Biblica® Open Ewe Contemporary Scriptures™

Copyright © 1988, 2006, 2020 by Biblica, Inc.

Biblica, Inc. na Dowofe si Kpoa Nutonyenye kple Adzododo fe Nyawo dzi le Amerika la de “Biblica” kple efe dzesidenu agbalē me. Woaxo mōḍeḍe na ezazã.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Ele be nàna míafe asi naka wò agbalē la le laisensi alo mōḍeḍe fe se (CC BY-SA) sia nu.

Ne èdi be yeana nyanya Biblica, Inc. tso agbalē sia zazã ḥu la, anyo be nàdo ta ḍe mía gbɔ le <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Se aḍeke mebla Biblia zazā o Agbenya La™

Nutɔnyenye © 1988, 2006, 2020 Biblica, Inc.

Biblica® Open Ewe Contemporary Scriptures™

Copyright © 1988, 2006, 2020 by Biblica, Inc.

Biblica, Inc. na Dowɔfe si Kpɔa Nutɔnyenye kple Adzɔdodo fe Nyawo dzi le Amerika la de “Biblica” kple efe dzesidenu agbalē me. Woaxɔ mɔḍeḍe na ezazā.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 May 2025 from source files dated 1 May 2025

357b3e5f-5b9b-5166-bad7-01aa010d5029